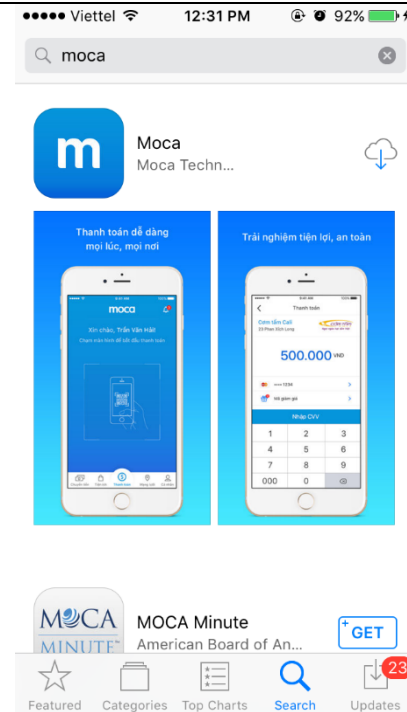


## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG MOCA USER GUIDE FOR VCB – MOCA MOBILE PAYMENT SERVICE

### 1. Cài đặt ứng dụng MOCA/ *Install MOCA mobile application*

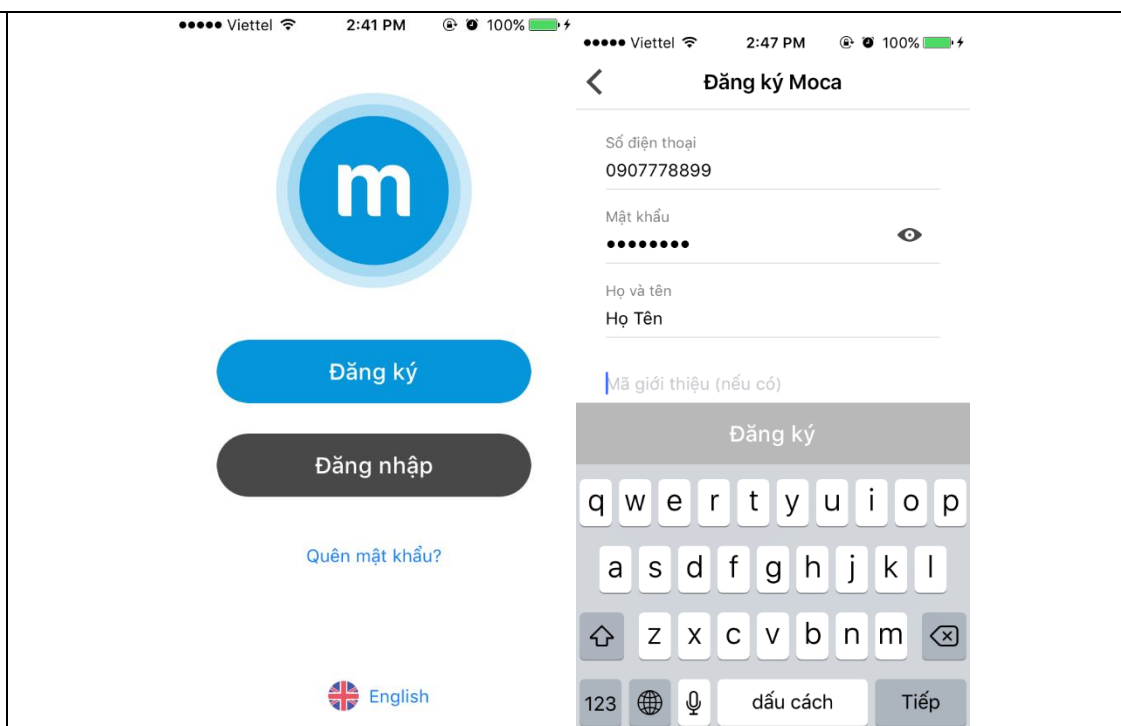
- 1** Tải ứng dụng MOCA từ App Store/Google Play về điện thoại của bạn. Lưu ý: Ứng dụng MOCA hỗ trợ các dòng điện thoại sau
- Nền tảng iOS: gồm điện thoại iPhone 5 trở lên và hệ điều hành iOS 8.0 trở lên và chưa mở khoá (Jailbreak)
  - Nền tảng Android: gồm điện thoại hệ điều hành Android 4.0 trở lên và chưa mở khoá (Root).
- Download MOCA mobile application from App Store/Google Play.*
- Notice: MOCA application only supports the follow phones*
- *iOS: An iPhone 5 or higher running iOS 8.0 or higher*
  - *Android: A smart phone running Android 4.0 or higher*



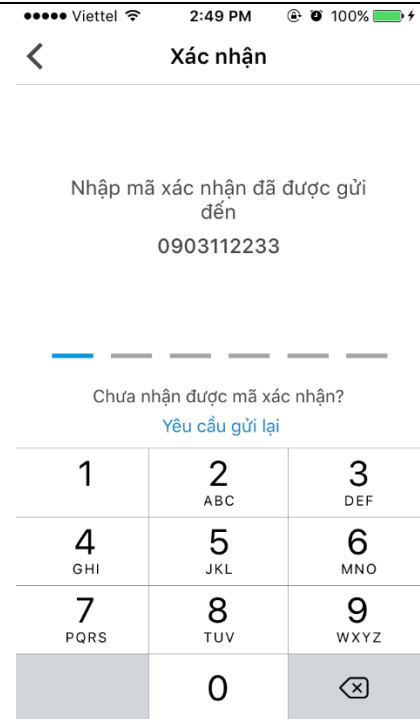
2 Khi mở ứng dụng MOCA, bạn sẽ được yêu cầu đăng ký sử dụng ứng dụng bằng cách nhập họ tên, số điện thoại và mật khẩu đăng ký (*mật khẩu đăng ký tối thiểu 8 kí tự và bao gồm chữ và số*). Mỗi số điện thoại chỉ được đăng ký cho 01 người dùng MOCA.

*When opening MOCA application, you will be required to register new user by providing your information (user name, phone number, password with at least 8 digits including number and alphabetic characters.*

*Each phone number can be used to register for one user only.*



**3** Để hoàn tất đăng ký, nhập mã kích hoạt do MOCA gửi tin nhắn SMS đến số điện thoại của bạn.  
*To complete registering new user, please enter SMS OTP sent from MOCA to your phone number.*

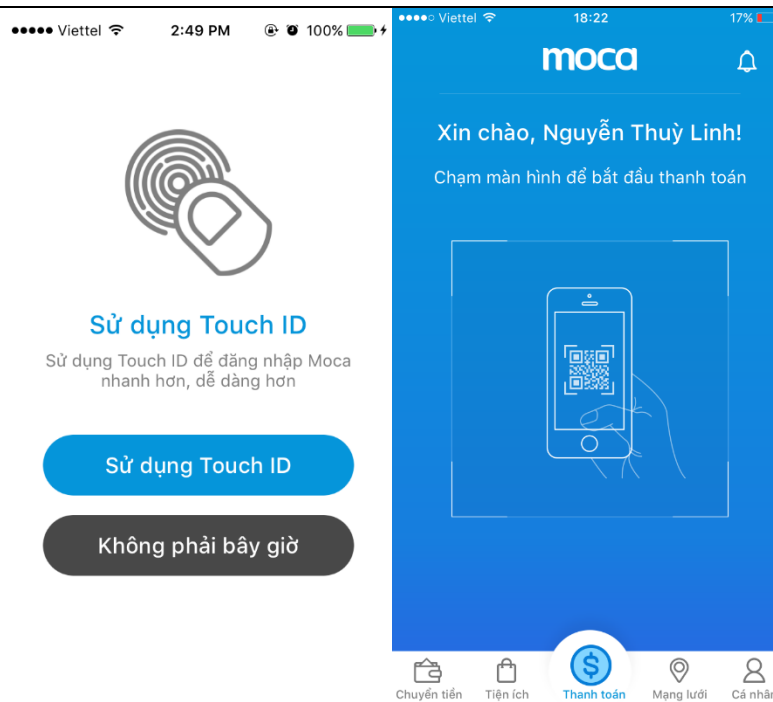


**4** Lựa chọn phương thức đăng nhập ứng dụng phù hợp với yêu cầu của bạn: "Nhập mật khẩu mỗi khi đăng nhập" hoặc "Đăng nhập bằng vân tay"

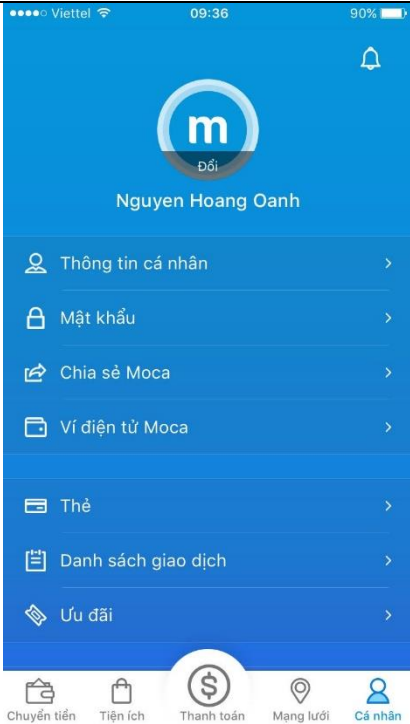
**Lưu ý:** Vì lý do an toàn, nếu bạn nhập sai mật khẩu 05 lần liên tiếp, tài khoản của bạn trên ứng dụng MOCA sẽ tạm thời bị khóa và bạn phải thiết lập lại mật khẩu (theo quy trình hướng dẫn tại mục 7 dưới đây).

*Please set the default method for logging in to MOCA application: "by entering password" or "using finger print".*

*Notice: To keep your data safety, if you enter wrong password for 5 times in a row, your user will be temporarily locked and you will need to reset your password to continue using MOCA app (please see the instruction for resetting password in Article 7).*



## **2. Liên kết Thẻ VCB vào Ứng dụng MOCA /Add VCB card to MOCA mobile app**

<p><b>1</b></p>	<p>Chọn biểu tượng "Cá Nhân", sau đó vào mục "Thẻ"</p> <p><i>Select "User" icon, and then select "Card" category</i></p>	
-----------------	--	---

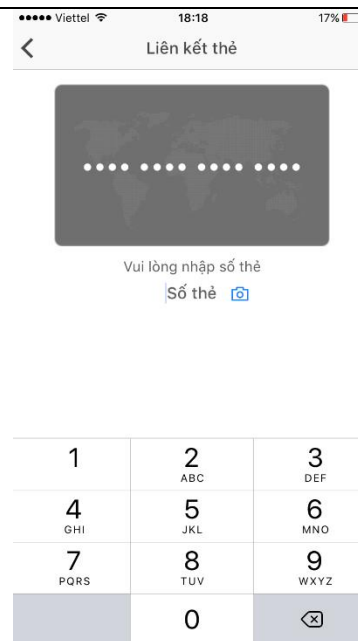
2

Chọn "Liên kết thẻ" và nhập thông tin chi tiết Thẻ nội địa/Thẻ quốc tế của VCB để sử dụng: Số thẻ, Họ tên in trên thẻ, Tháng và năm phát hành (đối với thẻ nội địa)/ Ngày hết hạn (đối với thẻ quốc tế).

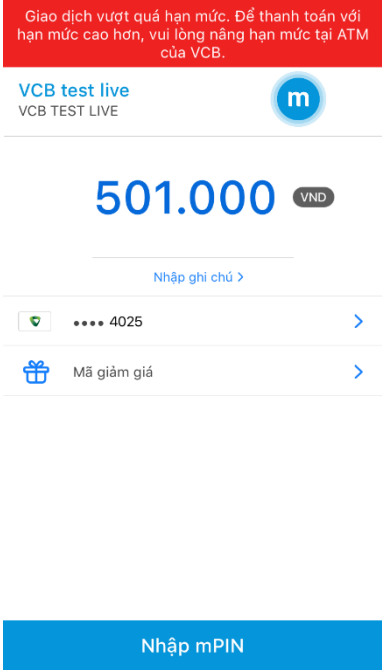
Đối với thẻ quốc tế, thay vì nhập thông tin chi tiết, bạn có thể chọn biểu tượng "Máy ảnh" để sử dụng tính năng quét thông tin thẻ tự động.

*Select "Adding card" and provide VCB card information: Card number, Name on card, Issue month and year (for domestic card) and Expiry month and year (for international card).*

*For international card, beside entering card information, you can choose camera icon to automatically scan card information.*



<p><b>3</b></p>	<p>Để hoàn tất việc liên kết thẻ vào ứng dụng MOCA, bạn cần nhập OTP xác thực (được gửi đến số ĐT bạn đã đăng ký dịch vụ SMS Banking với VCB)</p> <p><b>Lưu ý:</b></p> <p>Nếu màn hình hiển thị thông báo bạn cần đăng ký SMS Banking, bạn vui lòng tới quầy giao dịch hoặc bất kỳ một ATM của VCB hoặc liên hệ hotline VCB số 1900 545413 để được hỗ trợ.</p> <p><i>To finish adding your VCB card to MOCA application, you need to enter SMS OTP sent from VCB server to the phone number which is registered previously with VCB.</i></p> <p><i>Notice: If the application returns the message that requires you to register VCB SMS Banking, please go to any VCB branch or ATM, or contact VCB hotline at 1900 545413 to ask for support.</i></p>	
<p><b>4</b></p>	<p>Nếu bạn chưa đăng ký mPIN, vui lòng đăng ký mPIN để sử dụng khi xác thực thanh toán.</p> <p><b>Lưu ý:</b> mPIN bao gồm 6 ký tự số và được sử dụng chung cho với tất cả thẻ nội địa và thẻ quốc tế do VCB phát hành liên kết trên Ứng dụng MOCA</p>	

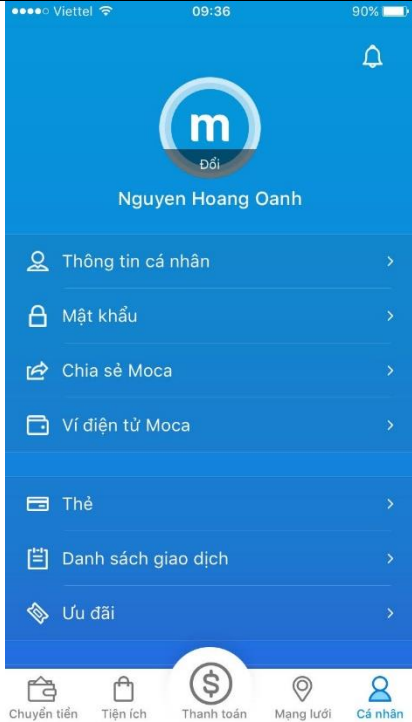
<p><b>Lưu ý:</b></p> <p>-Bạn có thể liên kết nhiều thẻ khác nhau của VCB để sử dụng trên Ứng dụng MOCA. Tuy nhiên, mỗi thẻ chỉ được liên kết với 1 người dùng MOCA</p> <p>- Với các giao dịch bằng thẻ ghi nợ nội địa của VCB, hạn mức giao dịch tối đa qua ứng dụng Moca hiện tại là 5.000.000 VND/giao dịch/thẻ và 5.000.000 VND/ngày/thẻ (không giới hạn số lần giao dịch). Để sử dụng với hạn mức lớn hơn, bạn cần đăng ký nâng hạn mức thanh toán MOCA tại bất kỳ ATM nào của VCB.</p> <p>(Chi tiết tại mục 10 dưới đây)</p> <p>Với thẻ quốc tế: hạn mức giao dịch là tối đa 10.000.000 VND/ giao dịch/thẻ và 10.000.000 VND/ngày/thẻ (các hạn mức có thể thay đổi theo từng thời kỳ, chi tiết xem điều kiện điều khoản sử dụng Dịch vụ dành cho Chủ thẻ VCB)</p> <p><i>In order to make any purchase, VCB card holders are required to set mPIN.</i></p> <p><i>Notice:</i></p> <p><i>mPIN includes 6 digits which are numbers and is used to authenticate for all VCB card transactions. You can add as many VCB cards to MOCA application. However, one card can be added to only one MOCA user.</i></p> <p><i>The transaction limit for domestic card is 5.000.000 VND /per card/per transaction and 5.000.000 VND/per card/per day. To increase transaction limit, please see Article 10</i></p> <p><i>The transaction limit for international card is</i></p>	 <p>The screenshot shows the VCB test live app interface. At the top, there is a red banner with the text: "Giao dịch vượt quá hạn mức. Để thanh toán với hạn mức cao hơn, vui lòng nâng hạn mức tại ATM của VCB." Below this, the app logo "VCB test live" and "VCB TEST LIVE" are displayed next to a blue circular icon with a white 'm'. The main display shows a balance of "501.000 VND". Below the balance, there are two options: "Nhập ghi chú &gt;" and "Nhập ghi chú &gt;". Underneath, there are two input fields: one for a card number (displayed as ".... 4025") and one for a discount code ("Mã giảm giá"). At the bottom, there is a blue button labeled "Nhập mPIN".</p>
---	--

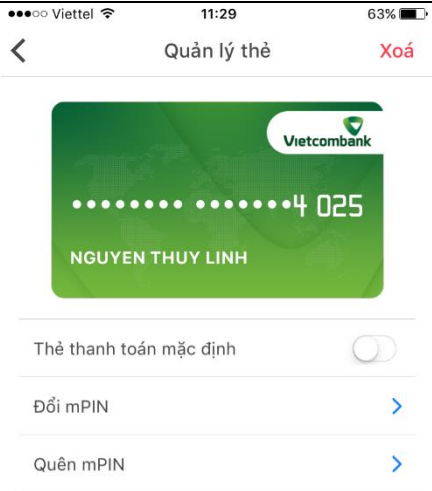



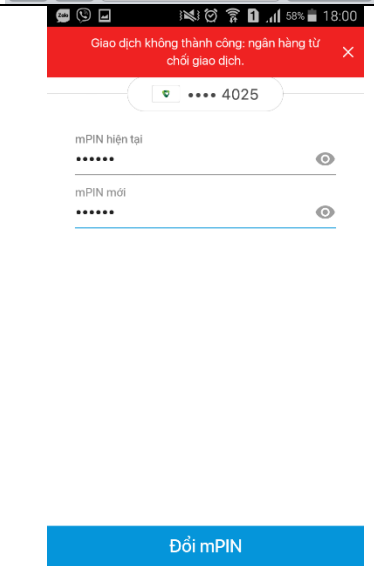
10.000.000 VND /per card/per transaction and 10.000.000 VND/per card/per day.


All transactions limits may be changed by VCB policy from time to time.

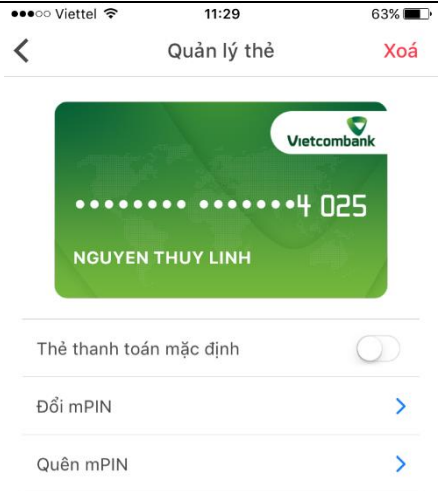
**3. Thay đổi mPIN/Change mPIN**

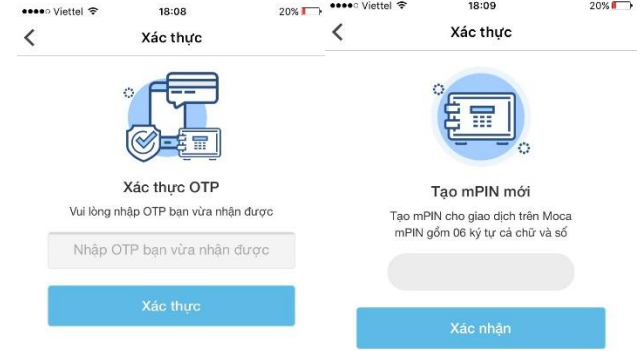
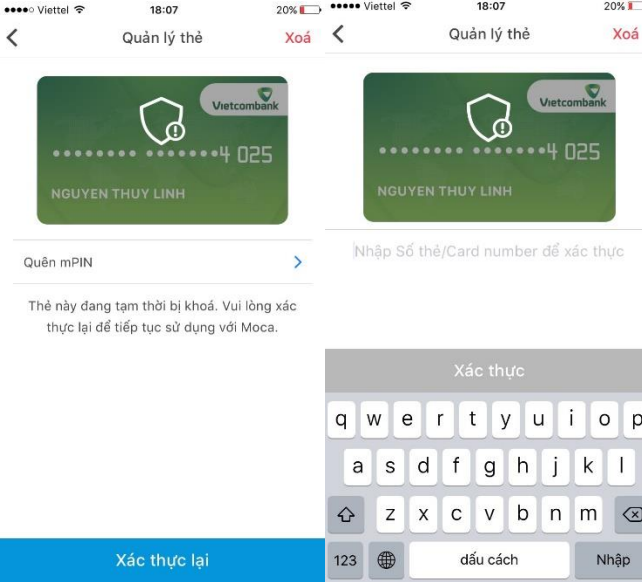
<p><b>1</b></p>	<p>Chọn biểu tượng "Cá Nhân", vào mục "Thẻ"</p> <p>Select "User" icon, and then select "Card" category</p>	 <p>The screenshot shows the Moca mobile application interface. At the top, the status bar displays 'Viettel', signal strength, time '09:36', and battery level '90%'. The app header features a blue background with a white 'm' logo in a circle, the word 'Đổi' (Change) below it, and the name 'Nguyen Hoang Oanh'. A list of menu items is displayed with right-pointing chevrons: 'Thông tin cá nhân', 'Mật khẩu', 'Chia sẻ Moca', 'Ví điện tử Moca', 'Thẻ' (highlighted in blue), 'Danh sách giao dịch', and 'Ưu đãi'. At the bottom, a navigation bar contains five icons: 'Chuyển tiền', 'Tiện ích', 'Thanh toán', 'Mạng lưới', and 'Cá nhân' (highlighted in blue).</p>
-----------------	--	---

<p><b>2</b></p>	<p>Chọn thẻ bất kỳ do VCB phát hành, ấn nút “Đổi mPIN”</p> <p><i>Please select one VCB card, then choose “Change mPIN”</i></p>	
-----------------	--	---


<p><b>3</b></p> <p>Nhập mPIN cũ, mPIN mới và ấn nút <b>Đổi mPIN</b></p> <p><i>Enter your old mPIN, new mPIN and submit by entering “Change mPIN”</i></p>	
<p><b>4</b></p> <p>Nếu màn hình hiển thị thông báo lỗi, bạn vui lòng thử lại hoặc liên hệ hotline Moca số 1900 6923 để được hỗ trợ.</p> <p><i>Notice: If the application returns the message that your transaction is not successful, please retry or contact MOCA hotline at 1900 6923 to ask for support.</i></p>	

4. Quên mPIN (Thiết lập lại mPIN) /Reset mPIN	
<p>1</p>	<p>Chọn biểu tượng "Cá Nhân", sau đó vào mục "Thẻ"</p> <p><i>Select "User" icon, and then select "Card" category</i></p>
	

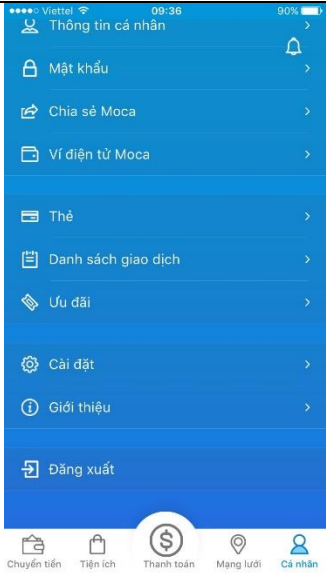
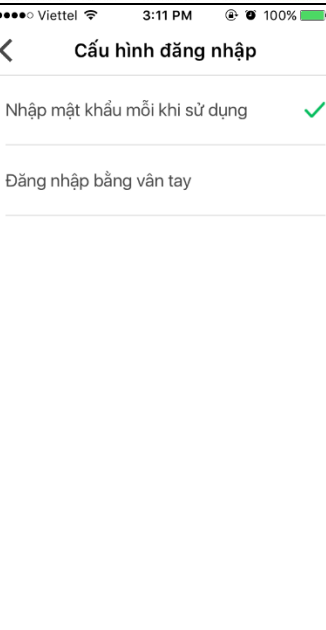
2	<p>Chọn thẻ bất kỳ do VCB phát hành, ấn nút “Quên mPIN”</p> <p><i>Please select one VCB card, then choose “Forget mPIN”</i></p>	
---	---	---

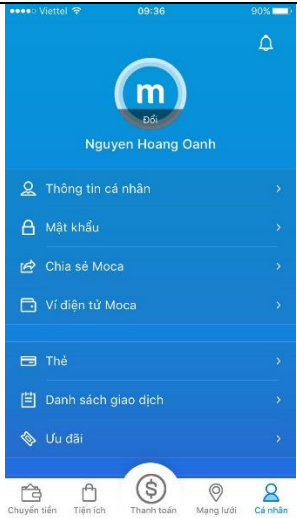
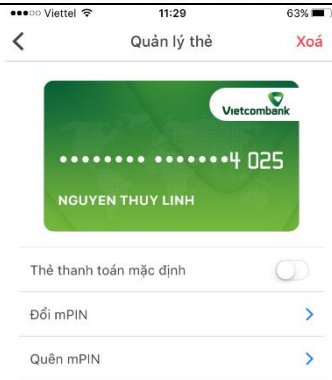
<p>3</p>	<p>Nhập OTP được gửi tới số điện thoại đăng ký SMS Banking với VCB, nhập mPIN mới và ấn nút “Xác thực”</p> <p><i>Enter the SMS OTP sent to registered phone number, enter mPIN and choose “Confirm”</i></p>	
<p>4</p>	<p>Để đảm bảo an toàn, khi thiết lập lại mPIN, bạn cần xác thực lại các thẻ đã liên kết vào Ứng dụng Moca bằng cách:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chọn thẻ VCB cần kích hoạt trong Danh sách thẻ, ấn "Xác thực lại" và nhập số thẻ tương ứng của thẻ cần kích hoạt.</li> <li>• Nhập OTP được gửi tới số điện thoại đăng ký dịch vụ SMS Banking với VCB để hoàn tất việc kích hoạt lại thẻ.</li> </ul> <p><b>Lưu ý:</b> Quy trình kích hoạt lại các thẻ của VCB trên ứng dụng Moca là tương tự nhau.</p> <p><i>For safety reason, while resetting mPIN, you need to re-activate cards as below:</i></p>	


	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Choose VCB that need activating. Enter full card number.</i></li><li>• <i>Enter OTP sent from VCB to your registered mobile phone number to finish</i></li></ul>	
<b>5. Thay đổi cách thức đăng nhập</b> <i>(Change log in method)</i>		

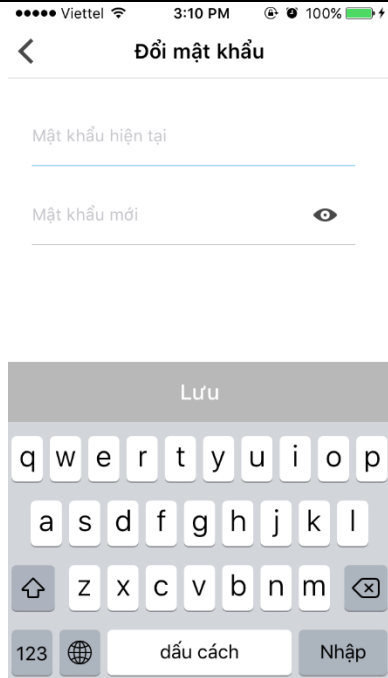
1	Chọn biểu tượng "Cá Nhân" <i>Choose "Personal"</i>	 <p>The screenshot shows the 'Personal' menu in the Moca app. At the top, there is a profile icon with the letter 'm' and the name 'Nguyen Hoang Oanh'. Below this, there are several menu items with right-pointing arrows: 'Thông tin cá nhân', 'Mật khẩu', 'Chia sẻ Moca', 'Ví điện tử Moca', 'Thẻ', 'Danh sách giao dịch', and 'Ưu đãi'. At the bottom, there is a navigation bar with five icons: 'Chuyển tiền', 'Tiện ích', 'Thanh toán', 'Mạng lưới', and 'Cá nhân'. The 'Cá nhân' icon is highlighted with a white circle.</p>
---	---	---

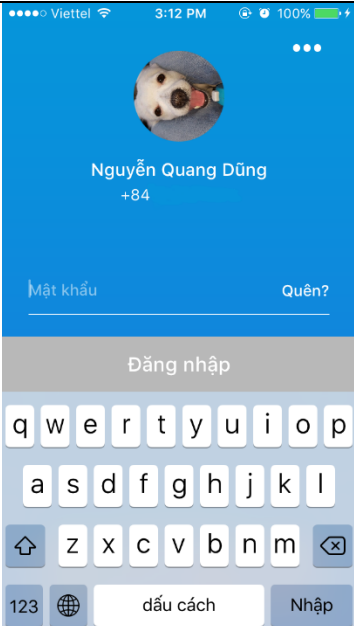


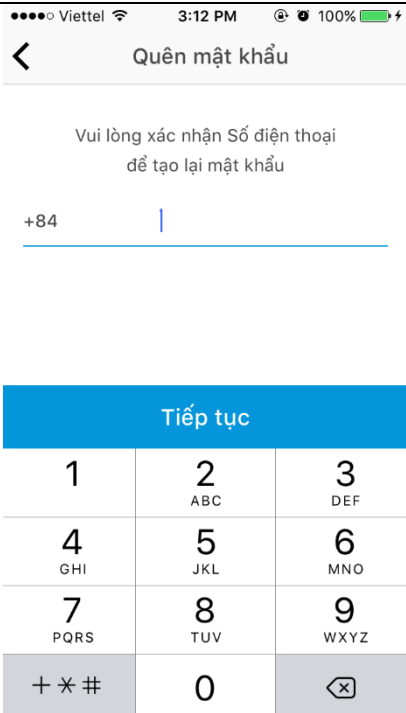
<p>2</p>	<p>Vào mục “ Cài Đặt”, chọn mục "Cấu Hình Đăng Nhập"</p> <p><i>Select “Setting”, choose “Login method”</i></p>	
<p>3</p>	<p>Thay đổi cách thức đăng nhập phù hợp với yêu cầu của bạn: "Nhập mật khẩu mỗi khi đăng nhập" hoặc "Đăng nhập bằng vân tay"</p> <p><i>Please choose the method which is suitable for you: by password or fingerprint</i></p>	
<p><b>6. Quản lý thẻ (Card Management)</b></p>		

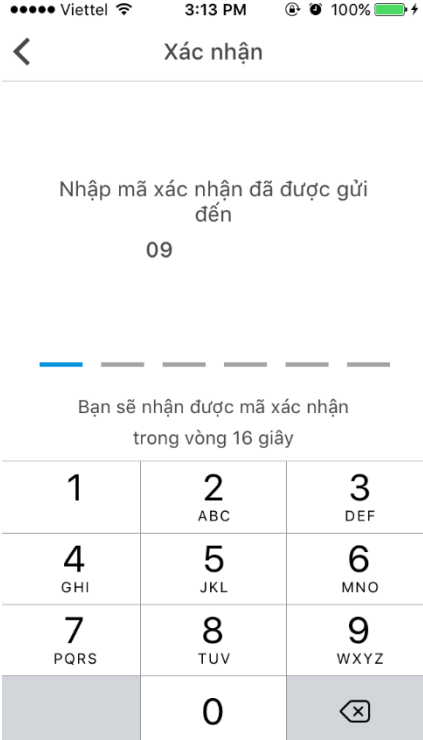
<p>1</p>	<p>Chọn biểu tượng "Cá Nhân", vào mục "Thẻ"</p> <p><i>Choose "Personal", select "Cards"</i></p>	
<p>2</p>	<p>Để cài đặt thẻ của VCB làm thẻ chính khi thanh toán, bạn chọn thẻ tương ứng và chọn "Thẻ thanh toán mặc định".</p> <p><i>To set one card as a primary card, please select this card and set "Default payment card"</i></p>	
<p><b>7. Thay đổi Mật khẩu đăng nhập Ứng dụng Moca/Change login password</b></p>		

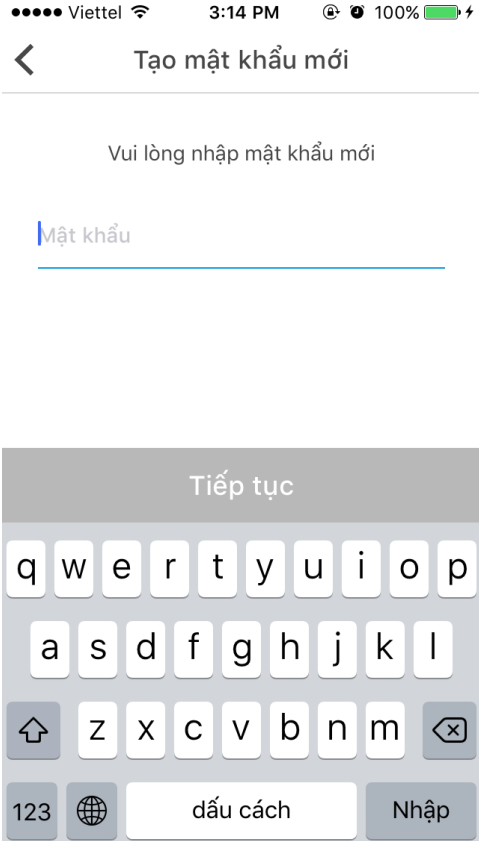
1	<p>Chọn biểu tượng "Cá Nhân", vào mục "Mật khẩu"</p> <p><i>Choose "Personal", select "Password"</i></p>	 <p>The screenshot shows the 'Personal' (Cá Nhân) menu in the Moca app. At the top, there is a profile icon with the letter 'm' and the name 'Nguyễn Hoàng Oanh'. Below this, a list of menu items is displayed, each with a right-pointing arrow: 'Thông tin cá nhân', 'Mật khẩu', 'Chia sẻ Moca', 'Ví điện tử Moca', 'Thẻ', 'Danh sách giao dịch', and 'Ưu đãi'. At the bottom, there is a navigation bar with five icons: 'Chuyển tiền', 'Tiện ích', 'Thanh toán' (highlighted with a white circle), 'Mạng lưới', and 'Cá nhân'.</p>
---	---	--

2	<p>Nhập thông tin mật khẩu hiện tại và mật khẩu mới, sau đó chọn “Lưu” để hoàn tất việc đổi mật khẩu đăng nhập ứng dụng MOCA</p> <p><i>Enter your current password and new password, and submit by selecting “Save”</i></p>	
<p><b>8. Quên mật khẩu đăng nhập Ứng dụng Moca</b> <i>Forget login password</i></p>		

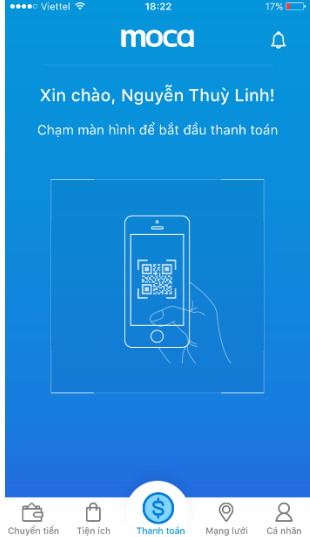
1	<p>Chọn biểu tượng “Quên?” trên màn hình đăng nhập</p> <p><i>Choose “Forget password” in homescreen.</i></p>	
---	--	---


2	<p>Xác nhận số điện thoại để tạo lại mật khẩu</p> <p><i>Enter your registered mobile phone number.</i></p>	
---	--	---

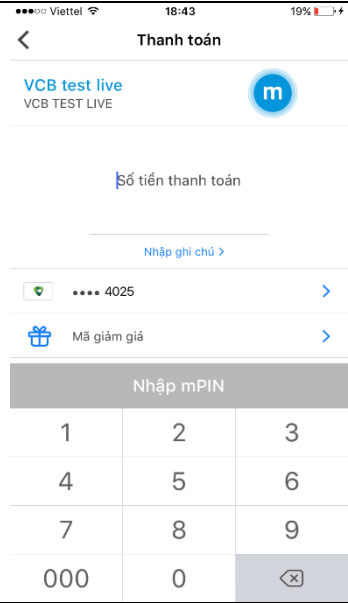
3	<p>Nhập mã xác thực được gửi bằng tin nhắn SMS đến số điện thoại bạn đăng ký tạo mật khẩu ở bước trên</p> <p><i>Enter SMS OTP sent from MOCA to your registered mobile phone number</i></p>	
---	---	---

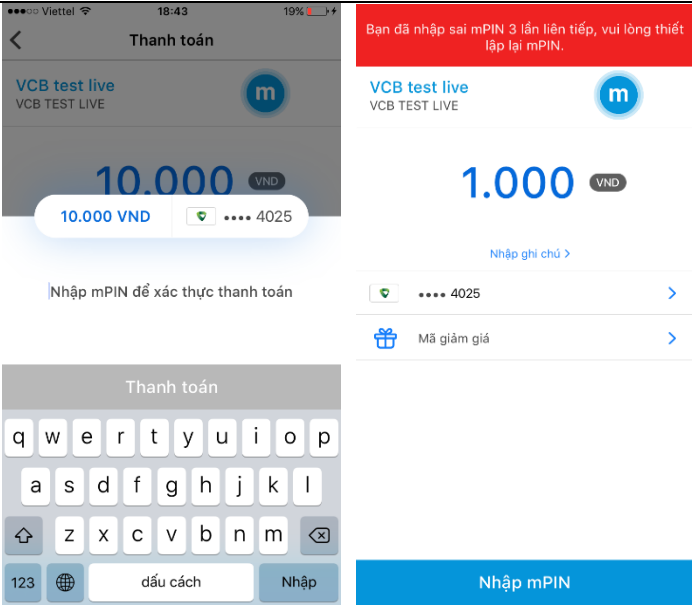
<p>4</p>	<p>Cài đặt mật khẩu mới <i>Set new password</i></p>	
<p>5</p>	<p>Xác thực lại thẻ trong Danh sách thẻ theo hướng dẫn tại mục 4 Quên mPIN Lưu ý: Vì lý do an toàn, bạn cần thực hiện kích hoạt lại toàn bộ thẻ sau khi thay đổi mật khẩu đăng nhập Ứng dụng Moca</p> <p><i>Re-verify your cards (using instruction in Article 4 – Forget mPIN)</i> <i>For safety reason, you need to re-</i></p>	

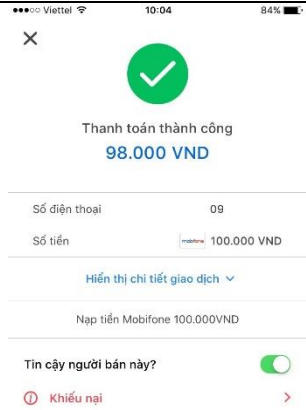




	<p><i>activate all your cards after changing your login password.</i></p>	
<p><b>9. Thanh Toán cùng VCB – MOCA /Make payment with VCB - MOCA</b></p>		
<p>1</p>	<p>Mở và đăng nhập vào ứng dụng Moca. Màn hình chính mặc định sau khi đăng nhập thành công là màn hình “Thanh toán”</p> <p><i>Open and login to MOCA application. The home screen is “payment screen”.</i></p>	





2	<p>Quét mã QR Code để nhận được thông tin thanh toán</p> <p>“Thẻ thanh toán mặc định” sẽ là thẻ được chọn để thanh toán. Bạn có thể đổi loại thẻ bằng cách bấm vào thông tin thẻ thanh toán và lựa chọn thẻ bạn muốn sử dụng để thanh toán</p> <p><i>Scan QR code you are provided.</i></p> <p><i>Default payment card will be used to make payment. You can also select another card in your list too.</i></p>	
---	---	---

<p>3</p>	<p>Nhập số tiền thanh toán (nếu cần), và mã khuyến mại (nếu có).</p> <p><i>Enter the transaction amount (if required) and promotion code (if any)</i></p>	
<p>4</p>	<p>Kiểm tra toàn bộ thông tin thanh toán và chọn “Nhập mPIN” để thanh toán hoặc chọn “Quay lại” trong trường hợp cần chỉnh sửa thông tin thanh toán.</p> <p><i>Review and confirm transaction, choose “Enter mPIN” to make payment or “Back” in case you need to adjust information.</i></p>	

<p>5</p>	<p>Nhập mPIN để xác thực giao dịch và hoàn tất việc thanh toán.</p> <p>Lưu ý: Vì lý do an toàn, mPIN sẽ bị vô hiệu hóa nếu bạn nhập sai mPIN quá 3 lần. Trong trường hợp mPIN bị vô hiệu hóa, vui lòng thiết lập lại mPIN như trong trường hợp Quên mPIN đã hướng dẫn ở trên.</p> <p><i>Enter your mPIN to complete the transaction.</i></p> <p><i>Notice: For safety reason, mPIN will be disable if you enter wrongly for 3 times. In case mPIN is disable, you need to reset your mPIN as instructed above.</i></p>	
----------	--	---

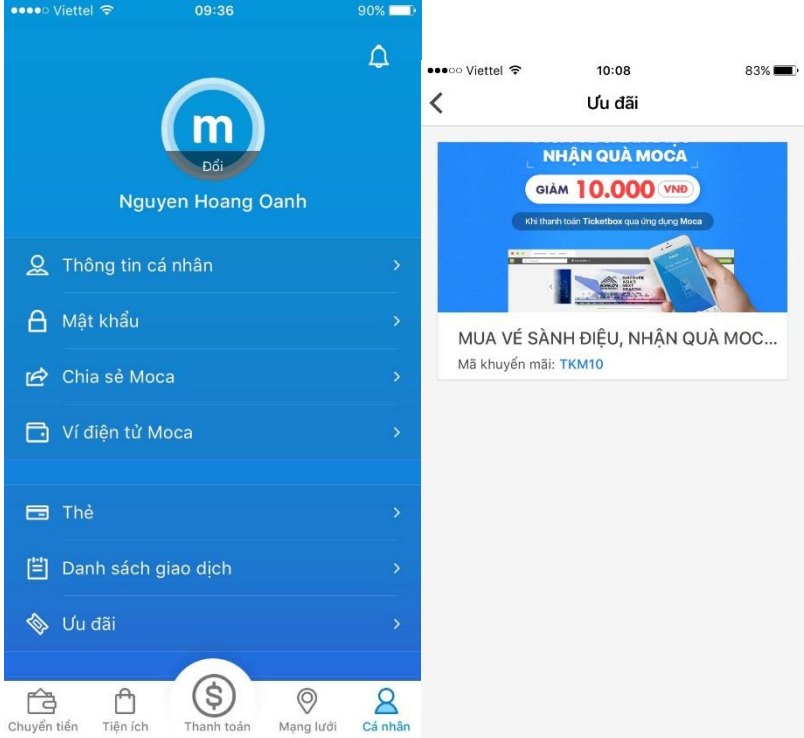
6	<p>Màn hình hiển thị thông báo giao dịch thành công.</p> <p><i>Successful transaction screen is as following</i></p>	

<p><b>10</b></p>	<p><b>Quy trình nâng hạn mức thanh toán thẻ trên di động VCB- MOCA thực hiện tại ATM của VCB</b>  <b>Increase your transaction limit in VCB ATM</b></p>
<p>Đưa thẻ vào ATM VCB, nhập số PIN thẻ</p> <p><i>Insert your VCB card to VCB ATM, enter your PIN</i></p>	 <p>The first screenshot displays the Vietcombank logo and a welcome message for 'DINH VIET THANG'. It prompts the user to select a language: 'Xin vui lòng lựa chọn ngôn ngữ / Please select your language / 请选择语言'. Options include 'Tiếng Việt', 'English', and '中文'. A 'Cancel' button is also visible.</p> <p>The second screenshot prompts the user to enter their PIN: 'Xin vui lòng nhập số PIN (Ấn Enter để đồng ý, Clear để nhập lại)'. A red warning states 'Khách hàng phải che tay khi nhập số PIN'. A hand is shown entering the PIN on the keypad. Buttons for 'Đồng ý' and 'Hủy bỏ' are at the bottom.</p>
<p>Chọn mục “Giao dịch khác” sau đó chọn “Đăng ký d.vụ Mobile”</p> <p><i>Choose “Other transaction”, then “Mobile payment”</i></p>	 <p>The third screenshot shows the main transaction menu: 'Xin vui lòng lựa chọn giao dịch (Ngân hàng sẽ thu phí chủ thẻ VCB giao dịch tại ATM của ngân hàng khác)'. Options include 'Rút tiền', 'Xem số Dư', 'Đổi PIN', 'T.T. Bảo hiểm &amp; DV. Tại Chính', 'Đăng ký Dịch vụ', 'Chuyển Khoản', 'T.T. phí Dịch vụ', and 'Giao Dịch Khác'.</p> <p>The fourth screenshot shows the 'Giao Dịch Khác' sub-menu with options: 'Sao Kê TK', 'Chuyển tiền Từ Thiện', 'Chuyển tiền qua thẻ', 'Quay lại', 'D.V.V.T. Trả trước', 'Nộp NSNN', and 'Đăng ký d.vụ Mobile'.</p>

<p>Tiếp tục chọn “Moca” trong danh sách Nhà cung cấp Dịch vụ và chọn “Nâng hạn mức thanh toán Moca”</p> <p><i>Choose “MOCA” in the service provider list, choose “Increase transaction limit”</i></p>			
<p>Nhập số điện thoại dành cho thanh toán di động và ấn Enter</p> <p>Màn hình hiển thị thông báo “Xác nhận nâng hạn mức thanh toán MOCA lên 10 triệu/giao dịch với số thẻ xxxx”</p> <p>Nhấn Đồng ý để xác nhận.</p> <p><i>Enter your register mobile phone number with MOCA.</i></p> <p><i>ATM will require you to confirm that your card will have new transaction limit at 10 million VND.</i></p> <p><i>Press “Agree” to confirm.</i></p>			

	<p>Màn hình hiển thị thông báo giao dịch thành công</p> <p><i>Successful transaction screen is as following</i></p>	
<p><b>11. Tra Cứu Thông Tin Giao Dịch</b> <i>Transaction report</i></p>		
	<p>Chọn biểu tượng "Cá Nhân", vào mục "Danh sách Giao dịch" để xem chi tiết thông tin giao dịch</p> <p>Lưu ý: Bạn cần đăng ký thông tin email tại phần Thông tin cá nhân để nhận hoá đơn thanh toán điện tử cho các giao dịch thanh toán thành công trên Moca.</p> <p><i>Choose "Personal", then "Transactions" to view detail transactions.</i></p> <p><i>Notice: You need to provide email in order to receive transaction receipts.</i></p>	
<p><b>12. Chương trình ưu đãi</b></p>		



<p><b>Promotions</b></p>		
<p>VCB và/hoặc Moca luôn có các chương trình khuyến mãi hấp dẫn dành cho khách hàng mới và các khách hàng thân thiết. Để tìm hiểu các chương trình đang diễn ra, người sử dụng có thể thực hiện theo một trong hai cách dưới đây:</p> <p><i>VCB and/or MOCA have many promotions for new and existing customers. To get information, please use the following methods</i></p>		
	<p>Cách 1: Chọn biểu tượng "Cá Nhân", sau đó vào mục "Ưu đãi"</p> <p><i>Method 1:</i></p> <p><i>Choose "Personal", then "Promotion"</i></p>	

Cách 2:  
Chọn biểu tượng "Mạng Lưới",  
sau đó bấm vào các nút món quà  
đỏ phía góc phải

*Method 2: Choose  
"Merchants", and then select  
promotion that is advertising  
(gift box)*

